

The Peace of God

神所賜的平安



Dec.8, 2013













## 約翰福音 20: 19-20

禮拜日黃昏的時候，門徒聚在一起，因為怕猶太人，就把門戶都關上。耶穌來了，站在他們中間，說：“願你們平安。”說了這話，就把手和肋旁給他們看。門徒看見主，就歡喜了。

Jn 20:19 On the evening of that first day of the week, when the disciples were together, with the doors locked for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said, “Peace be with you!” Jn 20:20 After he said this, he showed them his hands and side. The disciples were overjoyed when they saw the Lord.

約翰福音 14:27

我留下平安給你們，我把自己的平安賜給你們；我給你們的，不像世界所給的。你們心裡不要難過，也不要恐懼。

Jn 14:27 Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid.

腓立比書 4:6-7

應當毫無憂慮，只要凡事藉著禱告祈求，帶著感恩的心，把你們所要的告訴神。這樣，神所賜超過人能了解的平安，必在基督耶穌裡，保守你們的心思意念。

Phil 4:6 Do not be anxious about anything, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God.

Phil 4:7 And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.



以賽亞書26:3 專心倚靠你的，你必保護他一切平安， 因為他倚靠你。

Isa 26:3 You will keep in perfect peace him whose mind is steadfast, because he trusts in you.

約翰福音 20:21 耶穌又對他們說：“願你們平安。父怎樣差遣了我，我也怎樣差遣你們。”說了這話，就向他們吹一口氣，說：“你們領受聖靈吧！你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免；你們不赦免誰的罪，誰的罪就不得赦””

Jn 20:21 Again Jesus said, “Peace be with you! As the Father has sent me, I am sending you.”

Jn 20:22 And with that he breathed on them and said, “Receive the Holy Spirit.

Jn 20:23 If you forgive anyone his sins, they are forgiven; if you do not forgive them, they are not forgiven.”

## 歌羅西書 1:21-22

雖然你們從前也是和 神隔絕，心思上與他為敵，行為邪惡，但現今 神在愛子的肉身上，藉著他的死，使你們與 神和好了，

Col 1:21 Once you were alienated from God and were enemies in your minds because of your evil behavior.

Col 1:22 But now he has reconciled you by Christ's physical body through death to present you holy in his sight, without blemish and free from accusation—



以弗所書 2:16 基督既然藉著十字架消滅了仇恨，就藉著十字架使雙方與神和好，成為一體

Ephesians 2:16 and in this one body to reconcile both of them to God through the cross, by which he put to death their hostility

腓立比書 4:9 你們在我身上所學習、  
所領受、所聽見、所看見的，這些事  
你們都應當實行；那麼，賜平安的  
神就必與你們同在。

Phil 4:9 Whatever you have learned or  
received or heard from me, or seen in  
me—put it into practice. And the God of  
peace will be with you.



父怎樣差遣了我，  
我也怎樣差遣你們